

ASPIRADOR WET AND DRY

HTW-ASP20-WAD

ES Manual de instrucciones. Aspiradora Wet and dry

EN Instruction manual. Wet and dry vacuum cleaner

FR Mode d'emploi. Aspirateur Wet and dry

PT Manual de instruções. Aspirador Wet and dry

IT Manuale di istruzioni. Aspiratore Wet and dry



+ info



Lea atentamente este manual de usuario para garantizar un uso, mantenimiento e instalación adecuados y consérvelo para futuras consultas | Before using the vacuum cleaner, please read this manual carefully and save it for future use | Pour garantir une utilisation correcte, lisez attentivement les instructions avant d'utiliser produit et conservez le manuel pour référence ultérieure. **Gracias | Thank you | Merci | Obrigado | Grazie**

ASPIRADORA WET AND DRY

HTW-ASP20-WAD



ESPAÑOL

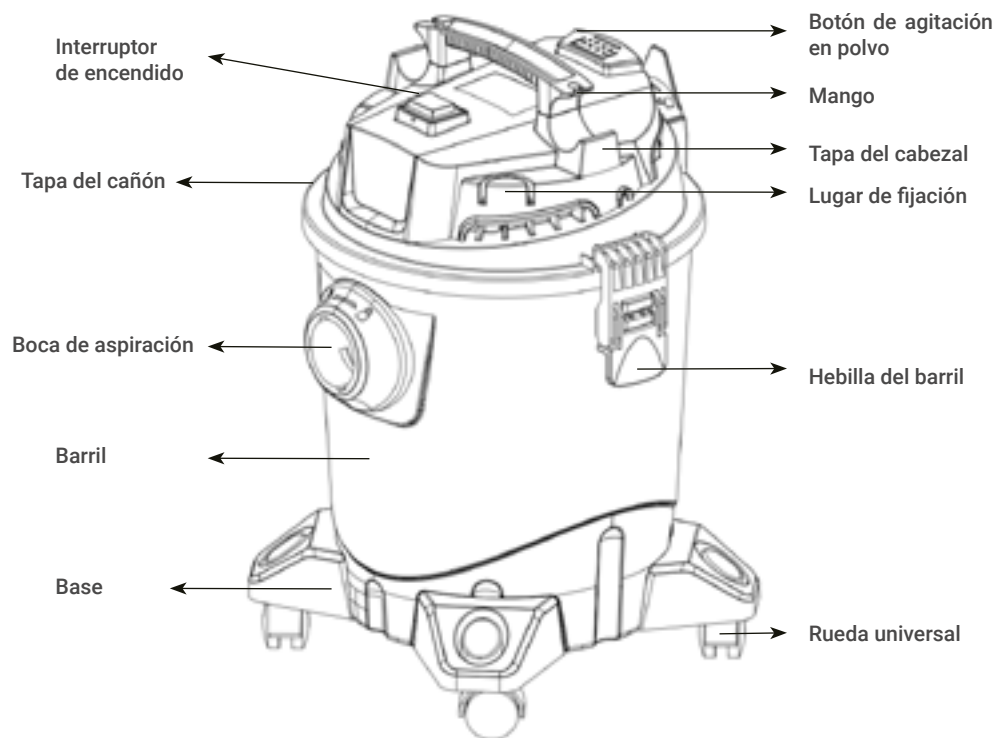
Manual de instrucciones. **ASPIRADORA WET AND DRY**

ÍNDICE

01	PARÁMETROS DEL PRODUCTO.....	08
02	INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	09
03	REQUISITOS DE USO.....	11
04	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.....	12
05	ANÁLISIS DE AVERÍAS	13
06	GARANTÍA	14

* Este manual es propiedad de GIAGroup.

Queda terminantemente prohibida la copia o reproducción sin autorización previa.



Montaje de la manguera



Tubos de plástico



Cepillo de suelo



Bolsa de polvo



Filtro de esponja



boquilla para hendiduras
2 en 1

01. PARÁMETROS DEL PRODUCTO

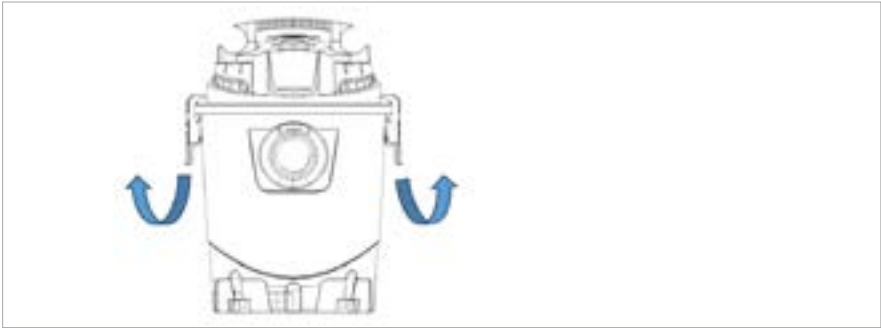
Parámetros del producto

Nombre del producto	Aspiradora
Modelo del producto	HTW-ASP20-WAD
Tensión de trabajo	220V
Potencia nominal	1200W
Frecuencia	50HZ
Capacidad	20L

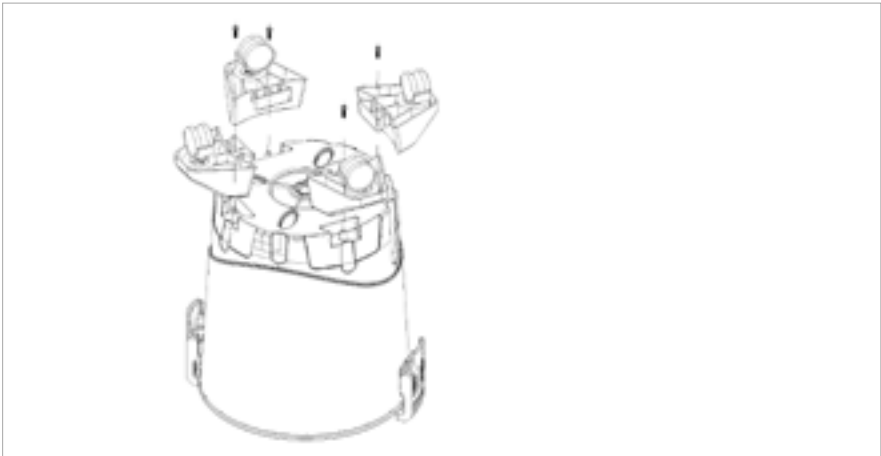
02. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Instrucciones de funcionamiento

- 1. Saque el producto y los accesorios de la caja y compruebe que los accesorios y el equipo están en buen estado
- 2. Afloje la hebilla del cubo, levante la parte del cabezal, retire los accesorios del cubo de recogida de polvo y compruebe que el filtro está instalado correctamente

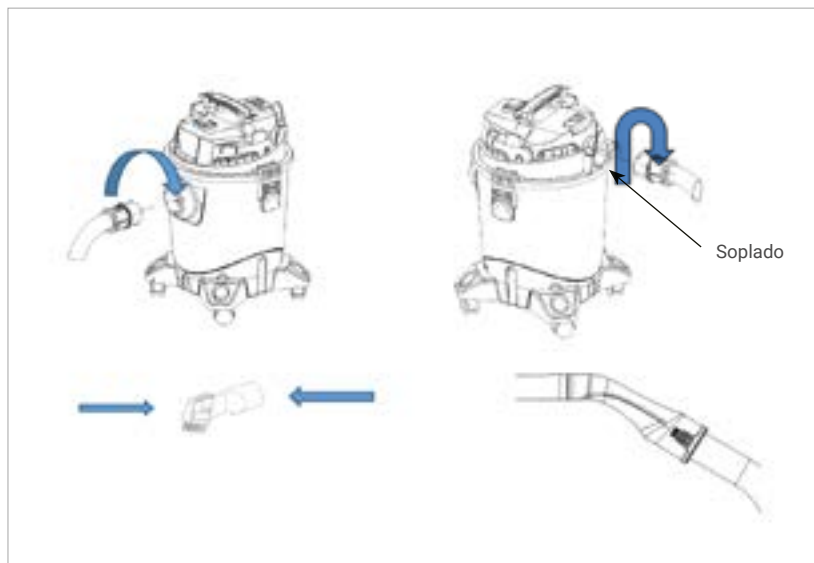


Instalación de la base dividida: apriete los tornillos según la figura.



02. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

4. Conecte un extremo del conjunto de manguera a la boquilla de aspiración y el otro extremo al accesorio de aspiración.



5. Enchufe el cable de alimentación, pulse el interruptor de encendido y comience a aspirar.

6. Cuando utilice la función de absorción de agua, retire el filtro e instale el filtro de esponja para garantizar la absorción normal de agua de la máquina.

03. REQUISITOS DE USO

Requisitos de uso

1. No utilice la máquina en lugares combustibles y explosivos en caso de que la chispa del motor provoque un incendio.

2. No atasque la boca de entrada de aire, en caso de que la temperatura aumente y se produzcan daños.

3. No recoja objetos combustibles y explosivos como cigarrillos encendidos, gasolina, etc.

4. No recoja objetos afilados.

5. No recoja objetos que puedan adherirse fácilmente al filtro, como polvo calcáreo, gesso y polvo de grafito. Porque bloquearán la ventilación y dañarán el motor.

6. Apague la máquina y desenchúfela después de cada uso o reparación.

7. Mantenga la máquina alejada de la luz solar intensa y de lugares con altas temperaturas por si se deforma su plástico.

8. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

9. Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

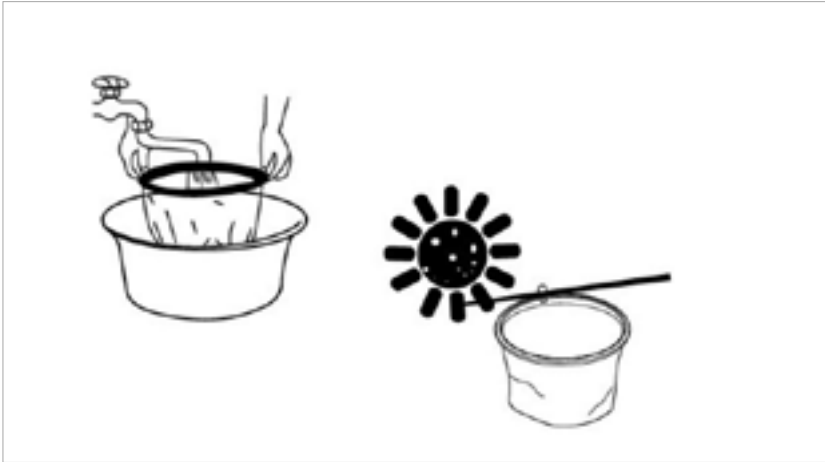
10. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o su agente de servicio a una persona con cualificación similar para evitar riesgos.

11. Antes de limpiar o realizar tareas de mantenimiento en el aparato, desenchúfelo de la toma de corriente.

04.LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza y mantenimiento

Apague primero la máquina y desenchúfela antes de realizar cualquier operación de mantenimiento. Extraiga el filtro y enjuáguelo con agua. Se recomienda enjuagar el filtro bajo el grifo. Limpie el polvo del filtro. Coloque el filtro en un lugar bien ventilado y séquelo de forma natural para su almacenamiento y próximo uso.





Sacuda la humedad y séquelo completamente (para evitar olores extraños o bloqueos)

No lo seque con un soplador de aire u otro viento caliente (para evitar deformaciones y averías).



Está prohibido el uso de detergentes, blanqueadores, diluyentes, alcohol, etc. (para evitar grietas, cambios de color, etc.)

05.ANÁLISIS DE AVERÍAS

Análisis de averías

Fallo	Causa probable	Tratamiento
Funcionamiento de la máquina fallo	1.Compruebe si el enchufe de alimentación está firmemente insertado en la toma de corriente. 2.Compruebe si hay electricidad en la toma de corriente.	1.Vuelva a insertar el enchufe en la toma. 2.Asegúrese de que hay electricidad en la de alimentación.
Debilitamiento de la succión	1.Compruebe si el cepillo para suelos, la manguera y el tubo adicional bloqueado. 2.Compruebe si el cubo de la basura y la parte principal están bien montados. 3.Compruebe si el filtro está bloqueado.	1.Elimine la obstrucción a tiempo. 2. Vuelva a montarlo en su sitio. 3. Limpie o sustituya el filtro.
Ruido anormal	1.Compruebe si el filtro está bloqueado.	1.Retire la basura y mantenga el filtro.

Por favor, envíe la máquina a nuestro centro de mantenimiento si el fallo no puede ser eliminado de acuerdo con los métodos anteriores. Se prohíbe a los usuarios desmontar la máquina por sí mismos.

Eliminación correcta de este producto



Esta marca indica que este producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos, recíclelos de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el producto. Pueden llevarse este producto para reciclarlo de forma segura para el medio ambiente.

06. GARANTÍA

DEVOLUCIONES

HTW no aceptará devoluciones de los bienes suministrados y entregados, salvo en casos justificados y autorizados por HTW, en los que sea necesario que se encuentren en perfecto estado de conservación, embalaje y funcionamiento.

Es imprescindible una autorización escrita y numerada para la recepción de la mercancía en nuestras instalaciones y los gastos de envío para la devolución de la mercancía serán siempre a cargo del comprador.

Si, una vez inspeccionado el material, éste no cumple estos requisitos, se efectuará una deducción de su pago, que podrá llegar hasta el total del valor original facturado en el pedido.

GARANTÍA

La presente garantía no afecta a los derechos que asisten al consumidor en virtud del Real Decreto-Ley 7/2021, de 27 de abril, por el que se transponen las directivas de la Unión Europea en materia de protección de los consumidores y demás normativa aplicable.

Según este decreto, Gestión Integral de Almacenes, S.L., garantiza sus productos al consumidor durante un periodo de 3 años frente a cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del material.

Salvo prueba en contrario, durante los 2 primeros años, se presume que la falta de conformidad existía en el momento de la venta, a contar desde la fecha de instalación (realizada a más tardar 6 meses después de la compra), o en su defecto desde la fecha de la factura de compra. Transcurridos estos 2 años, cualquier falta de conformidad deberá ser probada por el consumidor.

La garantía es válida exclusivamente para los productos vendidos e instalados en el país de compra.

El Servicio de Asistencia Técnica autorizado por Gestión Integral de Almacenes S.L. es el único autorizado para realizar intervenciones durante el periodo de garantía. Cualquier otra intervención supondrá la pérdida de los derechos de garantía.

Tal y como indica la legislación vigente, se debe realizar un mantenimiento anual de la instalación, imprescindible para mantener los derechos de garantía comercial.

En ningún caso quedan cubiertas las incidencias ocasionadas por lo siguiente :

- Instalación incumpliendo la legislación vigente (RITE, gases refrigerantes, electricidad, CTE).
- Dimensionamiento e instalación/montaje incumpliendo las instrucciones y recomendaciones escritas en este "Manual de Instrucciones" u otros defectos de instalación y/o uso inadecuado (por ejemplo, instalación incorrecta del desagüe o no realizar el vacío obligatorio en la instalación de gases refrigerantes).
- Manipulación del producto por personal no autorizado.
- Utilización de piezas de recambio no originales.
- Características agresivas del entorno.
- Deterioro por condensación o agentes atmosféricos, así como corrientes erráticas.
- Corrosión debida a un almacenamiento inadecuado.
- Falta de limpieza y/o mantenimiento por parte del usuario.
- Golpes durante el transporte no efectuados por cuenta de la empresa.

WET AND DRY VACUUM CLEANER

HTW-ASP20-WAD



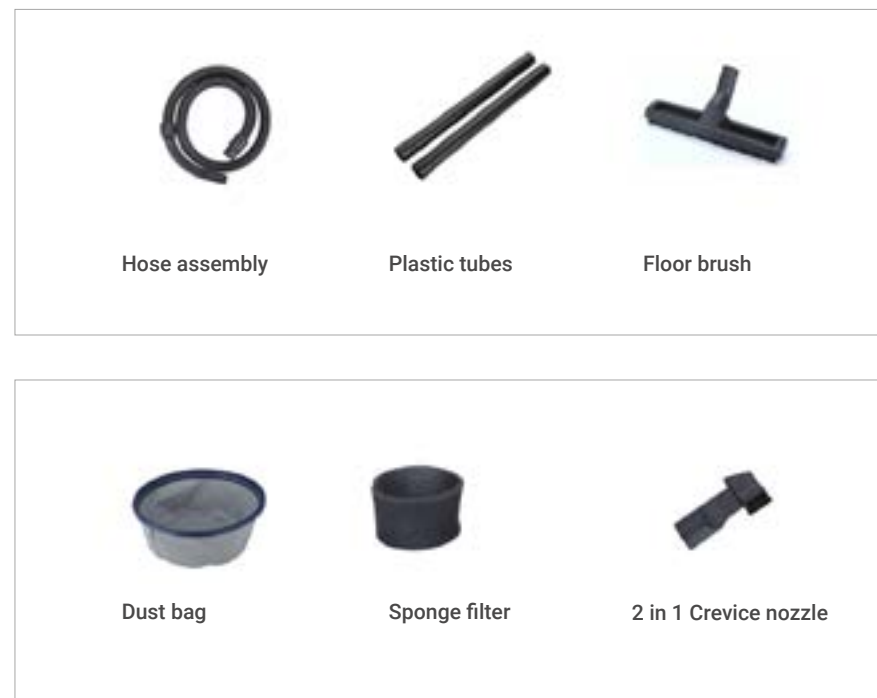
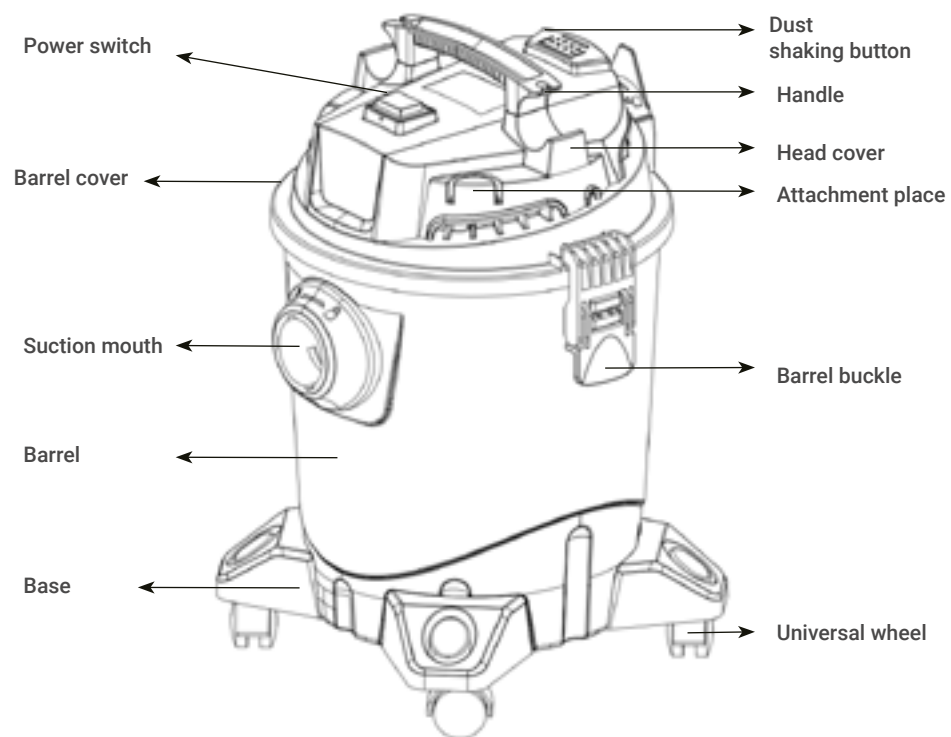
ENGLISH

Instruction Manual. **WET AND DRY VACUUM CLEANER**

TABLE OF CONTENTS
.....

01	PRODUCT PARAMETER.....	22
02	FUNCTIONAL OPERATION INSTRUCTIONS.....	23
03	USE REQUIREMENTS	25
04	CLEANING AND MAINTENANCE.....	26
05	FAULT ANALYSIS	27
06	WARRANTY	28

* This manual is property of GIAGroup.
Copying or reproduction without prior permission is strictly prohibited.

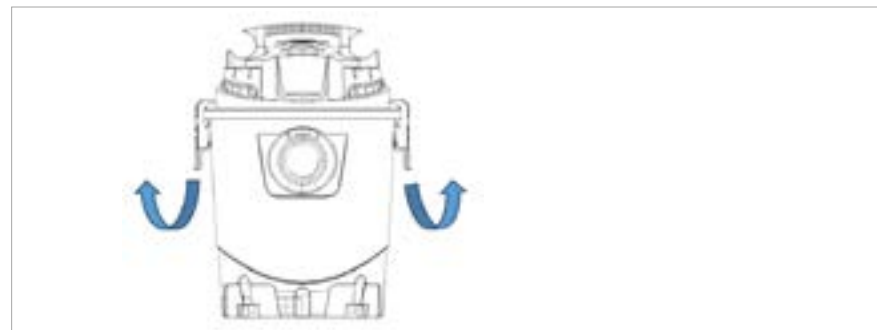


01. PRODUCT PARAMETER**Product parameter**

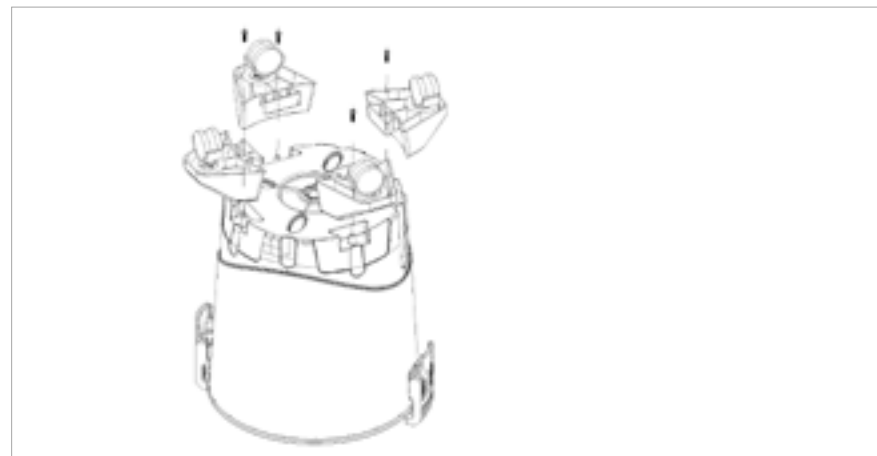
Product name	Vacuum cleaner
Product model	HTW-ASP20-WAD
Working voltage	220V
Rated power	1200W
Frequency	50HZ
Capacity	20L

02. FUNCTIONAL OPERATION INSTRUCTIONS**Functional operation instructions**

1. Remove the product and accessories from the box and check that the accessories and equipment are in good condition
2. Loosen the bucket buckle, pick up the head part, remove the accessories in the dust collection bucket, and check that the filter is installed properly

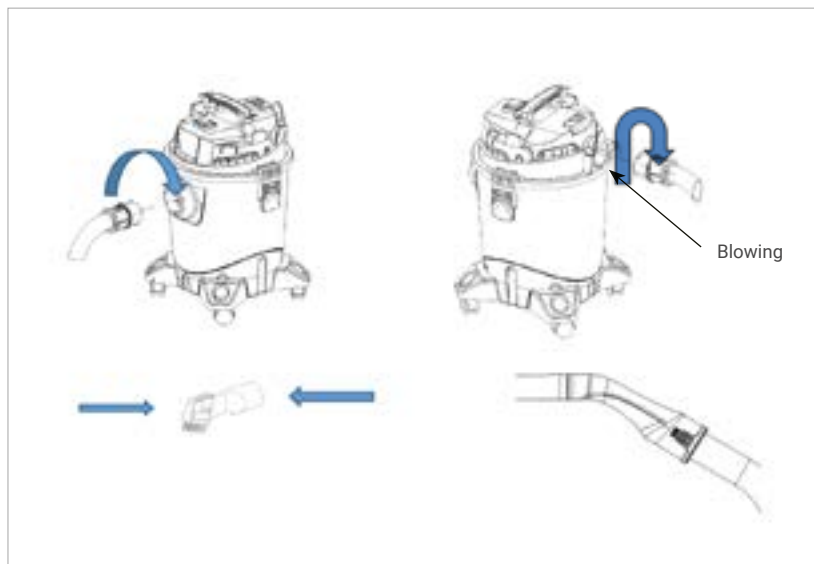


Installation of the split base: tighten the screws according to the figure.



02. FUNCTIONAL OPERATION INSTRUCTIONS

4. Connect one end of the hose assembly to the suction nozzle and the other end to the suction attachment.



5. Plug in the power cord, press the power switch and start vacuuming.

6. When using the water absorption function, remove the filter and install the sponge filter to ensure normal water absorption of the machine.

03. USE REQUIREMENTS

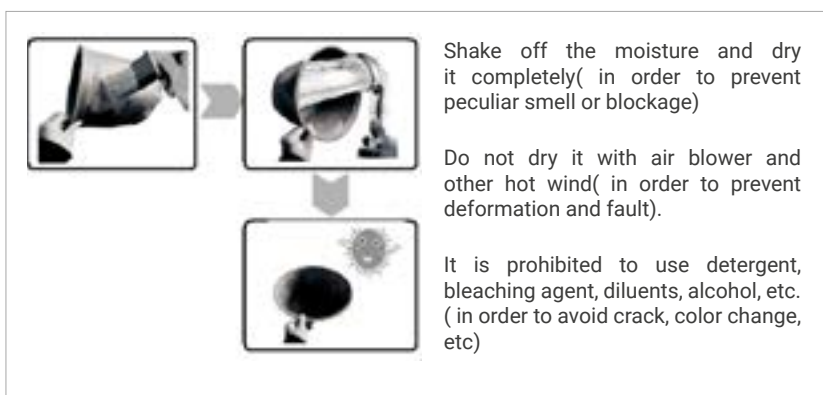
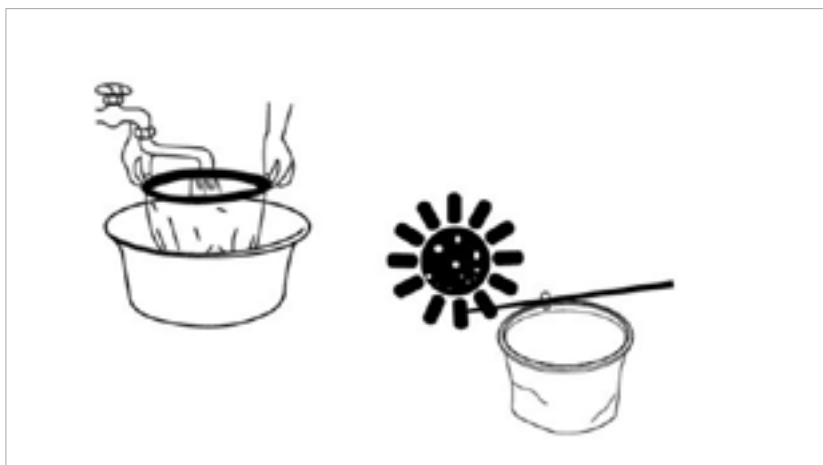
Use requirements

1. Do not use the machine in the combustible and explosive places in case the motor spark causes fire
2. Do not jam the air inlet mouth, in case temperature rises and damages
3. Do not collect combustible and explosive objects such as glowing cigarettes, gasoline, etc.
4. Do not collect sharp objects
5. Do not collect objects which can easily attach on the filter such as calcareousness powder, gesso and graphite powder. Because those will block the ventilation and damage the motor.
6. Turn off the machine and remove the plug each time after using or when being repaired.
7. Keep the machine away from strong sunlight and high temperature places in case its plastic is distorted.
8. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
9. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
10. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent to a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
11. The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.

04.CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning and maintenance

Please turn off the power switch first and pull out the power plug of the cleaning filter before maintenance. Take out the filter and flush with water. It is recommended to flush the filter under the tap. Flush the dust on the filter. Put the filter in a well ventilated place and dry it naturally for storage and next use.



05.FAULT ANALYSIS

Fault Analysis

Fault	Probable cause	Treatment
Machine operation failure	1.Check whether the power plug is firmly inserted into the socket. 2.Check whether there is electricity of the power socket.	1.Reinsert the plug into the socket. 2.Ensure that there is electricity of the power socket.
Weakening of suction	1.Check whether the floor brush, hose and additional pipe are blocked. 2.Check whether the dustbin and main part are well assembled. 3.Check whether the filter is blocked.	1.Remove the blockage in time. 2. Reassemble in place. 3. Clean or replace filter.
Abnormal noise	1.Check whether the filter is blocked.	1.Please remove the garbage and maintain the filter.

Please send the machine to our maintenance center if the fault cannot be eliminated according to the above methods. Users are prohibited to disassemble the machine by themselves.

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

06. WARRANTY

RETURNS

HTW will not accept returns of goods supplied and delivered, except in justified cases and authorised by HTW, where it is necessary that they are in perfect state of conservation, packaging and operation.

A written and numbered authorisation for the reception of the goods in our premises is essential and the shipping costs for the return of the goods will always be charged to the purchaser.

If, once the material has been inspected, it does not comply with these requirements, a deduction will be made from your payment, which may be up to the total of the original value invoiced in the order.

WARRANTY

This guarantee does not affect the consumer's rights under Royal Decree-Law 7/2021 of 27 April, transposing European Union directives on consumer protection and other applicable regulations.

According to this decree, Gestión Integral de Almacenes, S.L., guarantees its products to the consumer for a period of 3 years against any lack of conformity that exists at the time of delivery of the material.

Unless proven otherwise, during the first 2 years, it is assumed that the lack of conformity existed at the time of sale, counting from the date of installation (made no later than 6 months after purchase), or failing that from the date of the purchase invoice. After these 2 years, any lack of conformity must be proven by the consumer.

The warranty is valid exclusively for products sold and installed in the country of purchase.

The Technical Assistance Service authorised by Gestión Integral de Almacenes S.L. is the only one authorised to carry out interventions during the warranty period. Any other intervention will result in the loss of warranty rights.

As indicated in the current legislation, an annual maintenance of the installation must be carried out, which is essential to maintain the commercial guarantee rights.

Under no circumstances are incidents caused by the following covered:

- Installation in breach of current legislation (RITE, refrigerant gases, electricity, CTE).
- Dimensioning and installation/assembly in breach of the instructions and recommendations written in this "Instruction Manual" or other installation defects and/or improper use (for example, incorrect installation of the drain or failure to carry out the mandatory vacuum in the refrigerant gas installation).
- Handling of the product by unauthorised personnel.
- Use of non-original spare parts.
- Aggressive characteristics of the environment.
- Deterioration due to condensation or atmospheric agents, as well as erratic currents.
- Corrosion due to improper storage.
- Lack of cleaning and/or maintenance by the user.
- Knocks during transport not carried out at the company's expense.

ASPIRATEUR WET AND DRY

HTW-ASP20-WAD



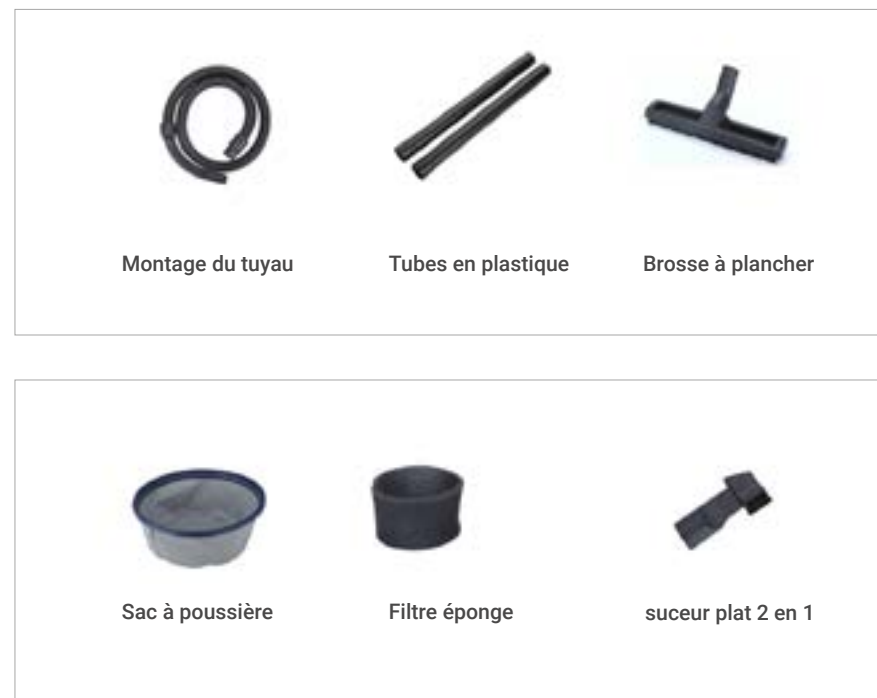
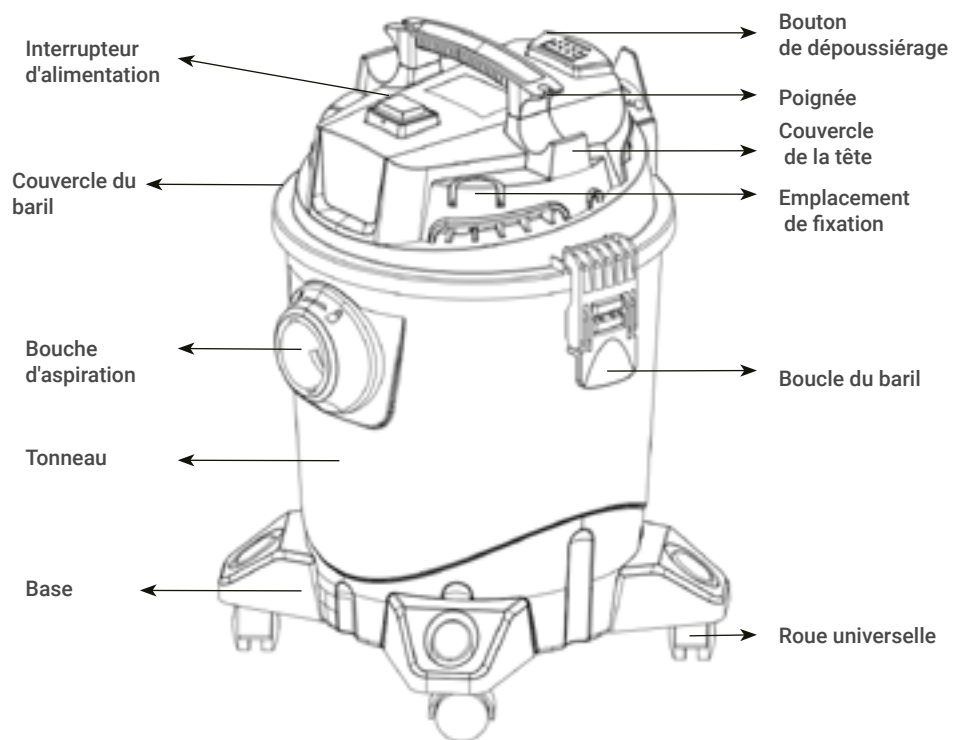
FRANÇAIS

Instruction Manual. **ASPIRATEUR WET AND DRY**

TABLE DES MATIÈRES

01	PARAMÈTRES DU PRODUIT	36
02	INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT	37
03	EXIGENCES D'UTILISATION	39
04	NETTOYAGE ET ENTRETIEN	40
05	ANALYSE DES DÉFAUTS	41
06	GARANTIE	42

* Ce manuel est la propriété de GIAGroup.
La copie ou la reproduction sans autorisation préalable est strictement interdite.



01. PARAMÈTRES DU PRODUIT

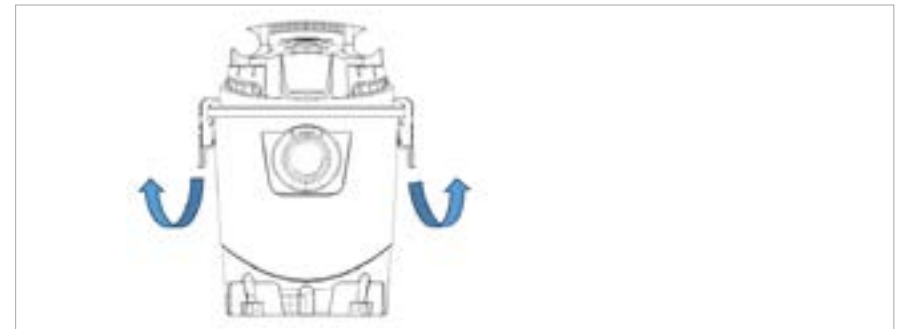
Paramètres du produit

Nom du produit	Aspirateur
Modèle de produit	HTW-ASP20-WAD
Tension de fonctionnement	220V
Puissance nominale	1200W
La fréquence	50HZ
Capacité	20L

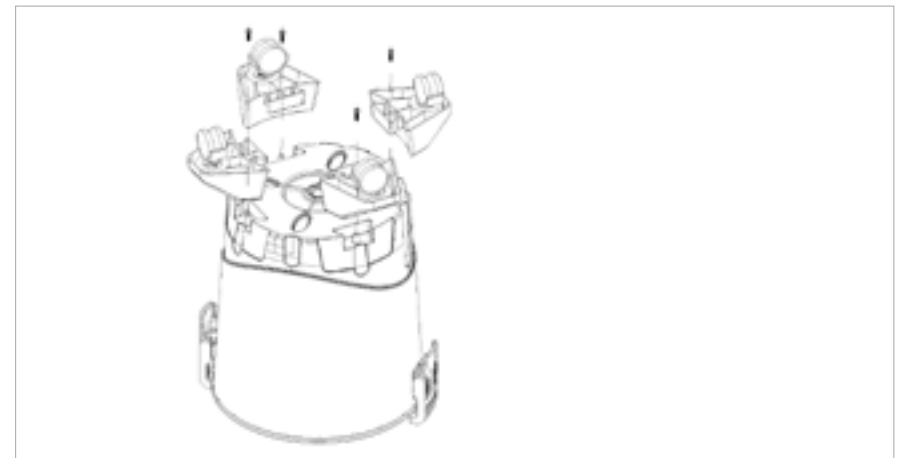
02. INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Instructions de fonctionnement

1. Sortez le produit et les accessoires de la boîte et vérifiez que les accessoires et l'équipement sont en bon état
2. Desserrez la boucle du godet, soulevez la partie supérieure, retirez les accessoires dans le godet de collecte des poussières et vérifiez que le filtre est correctement installé

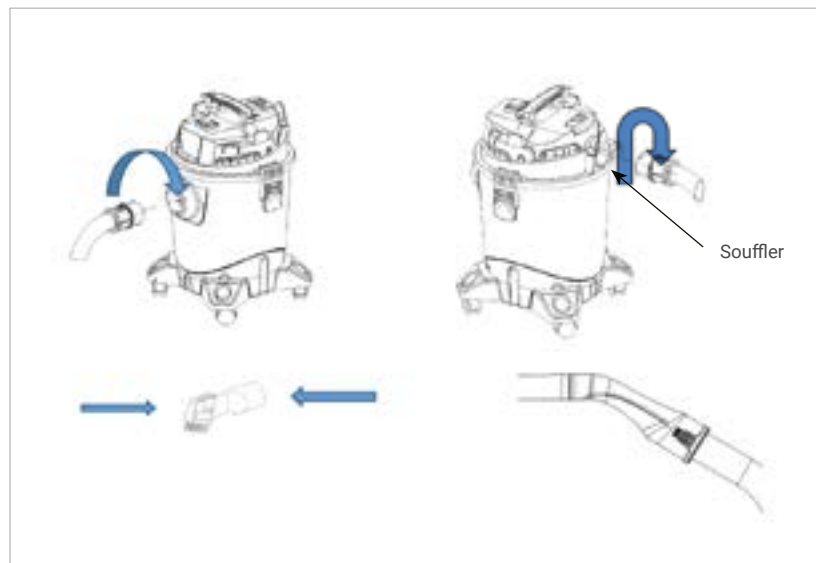


Installation de la base divisée : serrez les vis conformément à la figure.



02. INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

4. Raccordez une extrémité du tuyau à la buse d'aspiration et l'autre extrémité à l'accessoire d'aspiration.



5. Branchez le cordon d'alimentation, appuyez sur l'interrupteur et commencez à aspirer.

6. Lors de l'utilisation de la fonction d'absorption d'eau, retirez le filtre et installez le filtre éponge pour assurer une absorption d'eau normale de l'appareil.

03. CONDITIONS D'UTILISATION

Conditions d'utilisation

1. N'utilisez pas l'appareil dans des endroits combustibles ou explosifs, car les étincelles du moteur pourraient provoquer un incendie.

2. Ne pas obstruer la bouche d'entrée d'air, au cas où la température augmenterait et serait endommagée.

3. Ne pas accumuler d'objets combustibles et explosifs tels que des cigarettes incandescentes, de l'essence, etc.

4. Ne pas recueillir d'objets tranchants.

5. Ne pas collecter d'objets qui peuvent facilement se fixer sur le filtre, tels que de la poudre de calcaire, du gesso et de la poudre de graphite. Ces objets bloqueront la ventilation et endommageront le moteur.

6. Éteignez l'appareil et débranchez la fiche à chaque fois que vous l'utilisez ou que vous le réparez.

7. Conservez l'appareil à l'abri des rayons du soleil et des températures élevées afin d'éviter que le plastique ne se déforme.

8. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

9. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

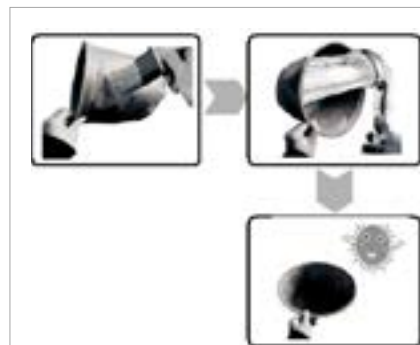
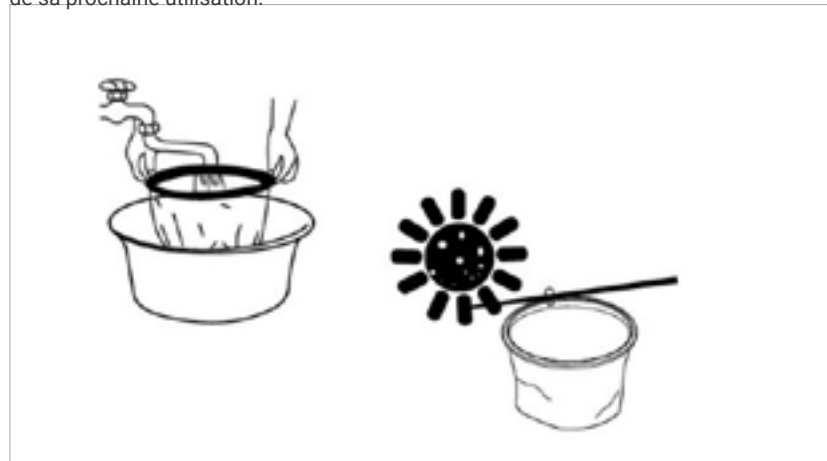
10. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service à une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

11. La fiche doit être retirée de la prise de courant avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil.

04.NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage et entretien

Veuillez d'abord éteindre l'interrupteur et débrancher la fiche d'alimentation du filtre de nettoyage avant de procéder à l'entretien. Retirer le filtre et le rincer à l'eau. Il est recommandé de rincer le filtre sous le robinet. Rincez la poussière sur le filtre. Placez le filtre dans un endroit bien ventilé et séchez-le naturellement en vue de son stockage et de sa prochaine utilisation.



Secouez l'humidité et séchez-le complètement (afin d'éviter une odeur particulière ou une obstruction)

Ne le séchez pas à l'aide d'une soufflerie d'air ou d'autres vents chauds (afin d'éviter les déformations et les défauts).

Il est interdit d'utiliser des détergents, des agents de blanchiment, des diluants, de l'alcool, etc. (afin d'éviter les fissures, les changements de couleur, etc.)

05.ANALYSE DES DÉFAUTS

Analyse des défauts

Défauts	Cause probable	Traitement
Fonctionnement de la machine défaillance	1.Vérifier si la fiche d'alimentation est bien insérée dans la prise. 2.Vérifier si la prise de courant est la prise de courant est alimentée en électricité.	1.Réinsérez la fiche dans la la prise. 2.Assurez-vous qu'il y a l'électricité de la prise la prise de courant.
Affaiblissement de l'aspiration	1.Vérifiez si la brosse à plancher, le tuyau et le tuyau supplémentaire sont obstrués. 2.Vérifiez si le bac à poussière et la partie principale sont bien assemblées. 3.Vérifier si le filtre est bien en place sont obstrués.	1.Eliminez l'obstruction à temps. 2. Remonter en place. 3. Nettoyer ou remplacer le filtre.
Bruit anormal	1.Vérifier si le filtre est bien en place sont obstrués.	1.Retirez les les déchets et entretenez le filtre.

Veuillez envoyer la machine à notre centre d'entretien si la panne ne peut être éliminée par les méthodes ci-dessus. Il est interdit aux utilisateurs de démonter eux-mêmes la machine.

Élimination correcte de ce produit



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE. Pour éviter que l'élimination incontrôlée des déchets ne nuise à l'environnement ou à la santé humaine, il convient de les recycler de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour le recycler dans le respect de l'environnement.

06. GARANTIE

LA GARANTIE G.I.A.

Pour assurer la bonne longévité de nos marchandises et la satisfaction de nos Clients, G.I.A. garantit ses produits vendus en France en fonction du matériel acheté : 2 ans pièces sur les climatiseurs dits mobiles, les déshumidificateurs. 3 ans pièces et 5 ans compresseur pour les climatiseurs à poser. Toutes les études VRF validées par G.I.A. le sont à titre indicatif. Les interventions au titre de la garantie ne sauraient avoir pour effet de prolonger la durée de celle-ci. Au titre de cette garantie, la seule obligation incombant à G.I.A. sera, le remplacement ou la réparation du produit ou de l'élément reconnu défectueux par ses services. Les interventions au titre de la présente garantie sont assurées par le service après-vente de G.I.A et après leur validation. La société G.I.A. se réservant le droit de sous-traiter ses prestations à une entreprise extérieure. La prise en charge de la garantie se fera dans les conditions suivantes :

Catalogue Climatisation Professionnel | 2023 / 2024 | Conditions de vente 172

- Le client doit fournir la facture d'achat, le numéro de série et des informations complètes sur le défaut.
 - Toute intervention demandée par laquelle une station technique agréée par les SAV de G.I.A. doit se rendre, l'intervention devra être payée dans son intégralité par l'utilisateur / installateur ou distributeur. Dans le cas contraire, l'assistance sera suspendue jusqu'au dit paiement.
 - Le produit doit avoir été correctement installé, par un installateur agréé aux fluides, entretenu et utilisé conformément aux instructions d'installation et d'utilisation qui sont fournies avec le produit.
 - Le client n'aura pas, par lui-même ou par un tiers, tenté de réparer le produit ou des pièces remplacées, sauf autorisation expresse et écrite de G.I.A.
- Sont exclus du cadre de la garantie les cas suivants :
- Les pannes liées aux accessoires (télécommande....) ne donnent pas droit aux remboursements du produit. Les « accessoires » tel que télécommande, ... seront renvoyés si le problème est avéré.
 - Tout produit qui aura été utilisé, abîmé ou dont l'emballage d'origine aura été détérioré dans des conditions excédant sa simple ouverture, ne sera pas remboursé ou partiellement selon le diagnostic fait par notre service technique.
 - Les dommages causés par une manipulation, une maintenance, une configuration et une installation incorrectes de l'équipement.
 - Manipulation inadéquate du produit ou pour avoir forcé son fonctionnement.
 - Utilisation de pièces de rechange non autorisées par le fabricant ou modification du produit sans l'autorisation du fabricant.
 - Installations ou combinaisons de produits non approuvées par le fabricant.
 - Pièces d'usures (filtres).
 - Utilisation de Réfrigérant non conforme.
 - Défauts liés à la dureté de l'eau (dépôts calcaires sur les éléments du générateur ou obstructions partielles ou totales du circuit primaire ou secondaire de celui-ci.
 - Transport ou stockage inadéquat, corrosion, abrasion, manque de propreté, mauvaise utilisation ou abus, dégradation due à une mauvaise utilisation.

ASPIRADOR WET AND DRY

HTW-ASP20-WAD



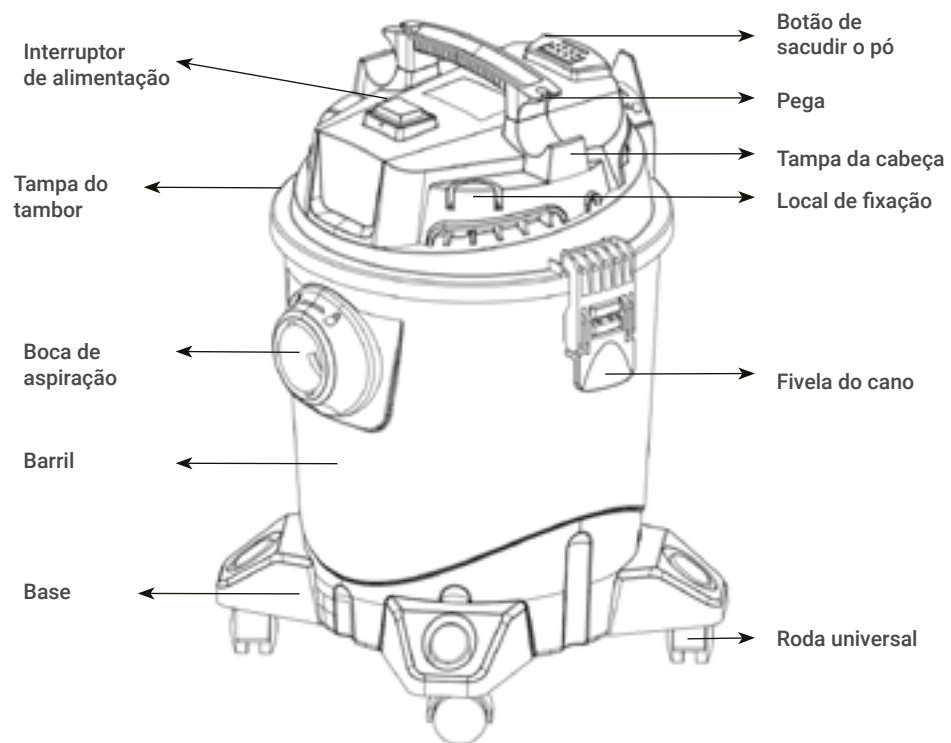
PORTUGUÊS

Manual de instruções. **ASPIRADOR WET AND DRY**

ÍNDICE

01	PARÂMETRO DO PRODUTO	50
02	INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO	51
03	REQUISITOS DE UTILIZAÇÃO.....	53
04	LIMPEZA E MANUTENÇÃO.....	54
05	ANÁLISE DE AVARIAS	55
06	GARANTIA	56

* Este manual é propriedade do GIAgroup.
A cópia ou reprodução sem autorização prévia é estritamente proibida.



01. PARÂMETRO DO PRODUTO

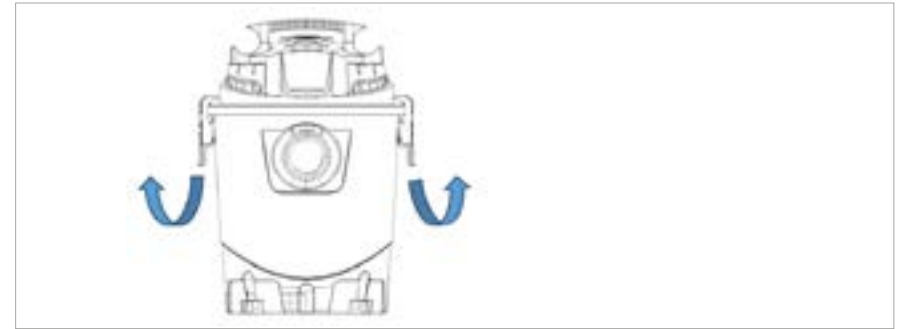
Parâmetro do produto

Nome do produto	Aspirador
Modelo do produto	HTW-ASP20-WAD
Tensão de funcionamento	220V
Potência nominal	1200W
Frequência	50HZ
Capacidade	20L

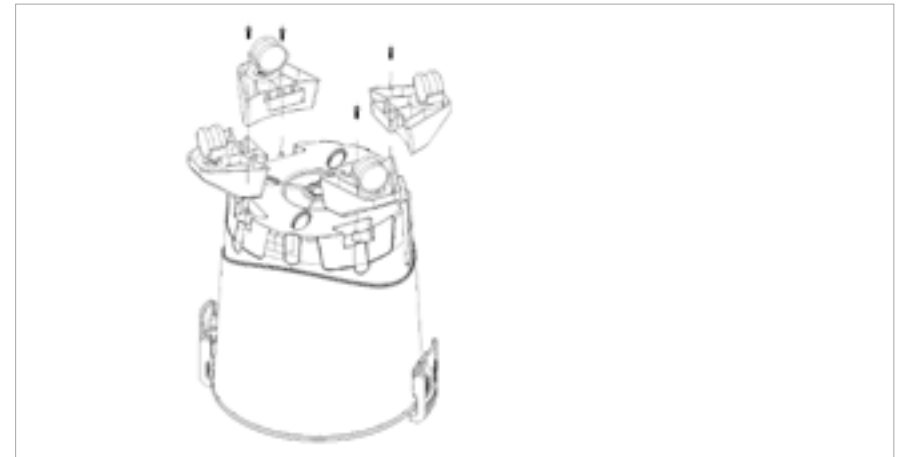
02. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Instruções de funcionamento

1. Retirar o produto e os acessórios da caixa e verificar se os acessórios e o equipamento estão em boas condições
2. Desapertar a fivela do balde, pegar na parte da cabeça, retirar os acessórios do balde de recolha de pó e verificar se o filtro está corretamente instalado

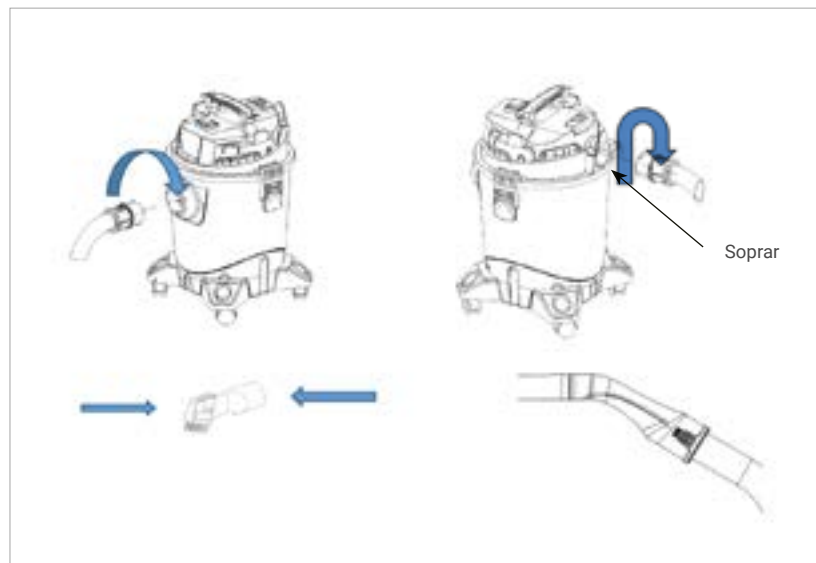


Instalação da base bipartida: apertar os parafusos de acordo com a figura.



02. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

4.Ligar uma extremidade do conjunto da mangueira ao bocal de aspiração e a outra extremidade ao acessório de aspiração.



5.Ligar o cabo de alimentação, premir o interruptor de alimentação e começar a aspirar.

6.Quando utilizar a função de absorção de água, retire o filtro e instale o filtro de esponja para garantir a absorção normal de água pela máquina.

03.REQUISITOS DE UTILIZAÇÃO**Requisitos de utilização**

1.Não utilizar a máquina em locais combustíveis e explosivos, caso a faísca do motor provoque um incêndio

2.Não obstruir a boca de entrada de ar, caso a temperatura aumente e se danifique

3.Não recolher objectos combustíveis e explosivos, tais como cigarros incandescentes, gasolina, etc.

4.Não recolher objectos cortantes

5.Não recolher objectos que se possam fixar facilmente no filtro, como pó de calcário, gesso e pó de grafite. Estes objectos bloqueiam a ventilação e danificam o motor.

6.Desligue a máquina e retire a ficha da tomada sempre que a utilizar ou quando estiver a ser reparada.

7.Mantenha a máquina afastada da luz solar intensa e de locais com temperaturas elevadas, caso o plástico fique deformado.

8. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.

9. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

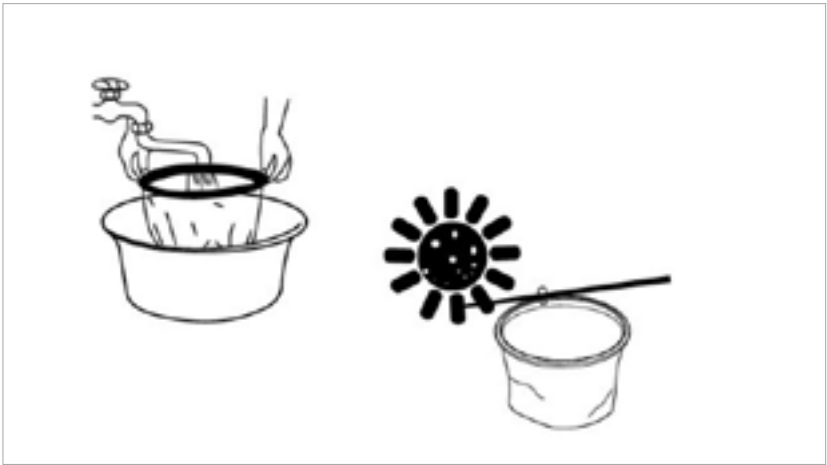
10.Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de assistência técnica a uma pessoa com qualificações semelhantes, de modo a evitar riscos.

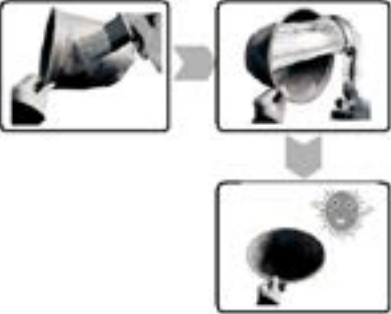
11.A ficha deve ser retirada da tomada antes da limpeza ou manutenção do aparelho.

04.LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpeza e manutenção

Desligue primeiro o interruptor de alimentação e retire a ficha de alimentação do filtro de limpeza antes de efetuar a manutenção. Retirar o filtro e lavar com água. Recomenda-se que o filtro seja lavado debaixo da torneira. Lavar o pó do filtro. Colocar o filtro num local bem ventilado e secá-lo naturalmente para o guardar e para a utilização seguinte.





Sacudir a humidade e secá-lo completamente (para evitar odores estranhos ou entupimentos)

Não o secar com um soprador de ar ou outro vento quente (para evitar deformações e falhas).

É proibido utilizar detergentes, agentes branqueadores, diluentes, álcool, etc. (para evitar fissuras, alterações de cor, etc.)

05.ANÁLISE DE AVARIAS

Análise de avarias

Falha	Causa provável	Tratamento
Funcionamento da máquina falha	1.Verificar se a ficha de alimentação está firmemente inserida na tomada. 2.Verificar se existe eletricidade na tomada de corrente.	1.Voltar a inserir a ficha na tomada. 2.Certifique-se de que existe eletricidade da tomada tomada.
Enfraquecimento da sucção	1.Verifique se a escova de chão, mangueira e o tubo adicional estão bloqueados. 2.Verificar se o caixote do lixo e a peça principal estão bem montados. 3.Verificar se o filtro está bloqueados.	1.Remover o entupimento a tempo. 2. Voltar a montar no sítio. 3. Limpar ou substituir o filtro.
Ruído anormal	1.Verificar se o filtro está a funcionar corretamente bloqueados.	1.Por favor, retire o lixo e faça a manutenção o filtro.

Envie a máquina para o nosso centro de manutenção se a avaria não puder ser eliminada de acordo com os métodos acima referidos. Os utilizadores estão proibidos de desmontar a máquina por si próprios.

Eliminação correcta deste produto



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos para o ambiente ou para a saúde humana decorrentes de uma eliminação descontrolada dos resíduos, recicle-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o retalhista onde o produto foi comprado. Podem levar este produto para uma reciclagem ambientalmente segura.

06. GARANTIA

DEVOLUÇÕES

A HTW não aceitará devoluções dos bens fornecidos e entregues, exceto em casos justificados e autorizados pela HTW, em que seja necessário que os mesmos se encontrem em perfeito estado de conservação, acondicionamento e funcionamento.

É indispensável uma autorização escrita e numerada para a receção da mercadoria nas nossas instalações e os custos de transporte para a devolução da mercadoria serão sempre imputados ao comprador.

Se, depois de inspeccionado, o material não estiver em conformidade com estes requisitos, será feita uma dedução ao seu pagamento, que pode ir até ao total do valor original facturado na encomenda.

GARANTIA

A presente garantia não afecta os direitos do consumidor, nos termos do Real Decreto-Lei 7/2021, de 27 de abril, que transpõe as diretivas da União Europeia em matéria de proteção dos consumidores e demais regulamentação aplicável.

De acordo com este decreto, a Gestión Integral de Almacenes, S.L., garante os seus produtos ao consumidor durante um período de 3 anos contra qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do material.

Salvo prova em contrário, durante os primeiros 2 anos, presume-se que a falta de conformidade existia no momento da venda, contando a partir da data de instalação (efectuada o mais tardar 6 meses após a compra) ou, na sua falta, a partir da data da fatura de compra. Após estes 2 anos, qualquer falta de conformidade deve ser provada pelo consumidor.

A garantia é válida exclusivamente para produtos vendidos e instalados no país de compra.

O Serviço de Assistência Técnica autorizado pela Gestión Integral de Almacenes S.L. é o único autorizado a efetuar intervenções durante o período de garantia. Qualquer outra intervenção implicará a perda dos direitos de garantia.

Tal como indicado na legislação em vigor, deve ser efectuada uma manutenção anual da instalação, indispensável para manter os direitos de garantia comercial.

Em caso algum serão cobertos os incidentes causados pelos seguintes factos :

- Instalação em violação da legislação em vigor (RITE, gases refrigerantes, electricidade, CTE).
- Dimensionamento e instalação/montagem em desacordo com as instruções e recomendações contidas neste "Manual de Instruções" ou outros defeitos de instalação e/ou utilização inadequada (por exemplo, instalação incorrecta do dreno ou não realização do vácuo obrigatório na instalação do gás refrigerante).
- Manuseamento do produto por pessoal não autorizado.
- Utilização de peças de substituição não originais.
- Características agressivas do ambiente.
- Deterioração devida à condensação ou aos agentes atmosféricos, bem como às correntes erráticas.
- Corrosão devido a um armazenamento incorreto.
- Falta de limpeza e/ou de manutenção por parte do utilizador.
- Choques durante o transporte não efectuados a expensas da empresa.

ASPIRATORE WET AND DRY

HTW-ASP20-WAD



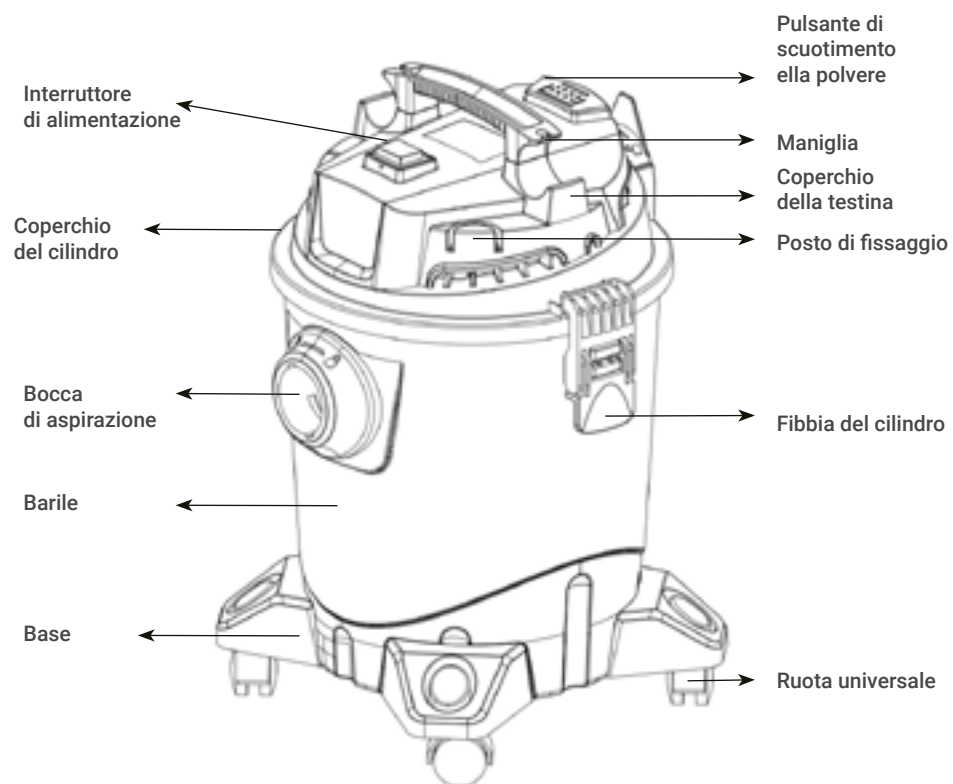
ITALIANO

Manuale di istruzioni. **ASPIRATORE WET AND DRY**

INDICE DEI CONTENUTI

01	PARAMETRI DEL PRODOTTO	64
02	ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO.....	65
03	REQUISITI DI UTILIZZO	67
04	PULIZIA E MANUTENZIONE	68
05	ANALISI DEI GUASTI	69
06	GARANZIA	70

* Questo manuale è di proprietà di GIAGroup.
La copia o la riproduzione senza previa autorizzazione è severamente vietata.



01. PARAMETRI DEL PRODOTTO

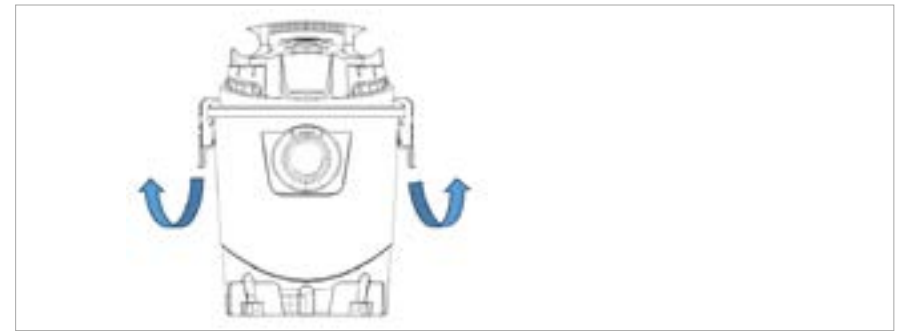
Parametri del prodotto

Nome del prodotto	Aspirapolvere
Modello di prodotto	HTW-ASP20-WAD
Tensione di lavoro	220V
Potenza nominale	1200W
Frequenza	50HZ
Capacità	20L

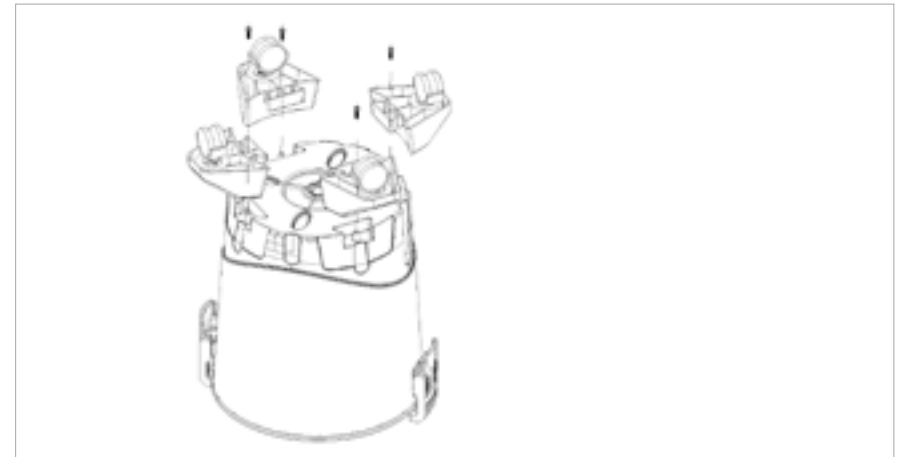
02. ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO

Istruzioni per il funzionamento

1. Rimuovere il prodotto e gli accessori dalla scatola e verificare che gli accessori e le attrezzature siano in buone condizioni
2. Allentare la fibbia del secchio, prendere la parte della testa, rimuovere gli accessori nel secchio di raccolta della polvere e controllare che il filtro sia installato correttamente

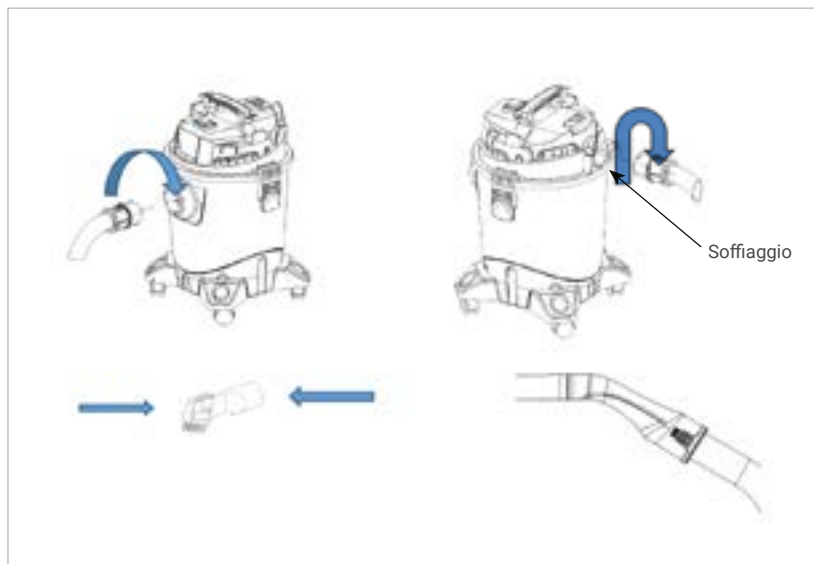


Installazione della base divisa: serrare le viti come indicato in figura.



02. ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO

4. Collegare un'estremità del gruppo tubo flessibile all'ugello di aspirazione e l'altra all'attacco di aspirazione.



5. Collegare il cavo di alimentazione, premere l'interruttore di alimentazione e iniziare ad aspirare.

6. Quando si utilizza la funzione di assorbimento dell'acqua, rimuovere il filtro e installare il filtro di spugna per garantire il normale assorbimento dell'acqua da parte della macchina.

03. REQUISITI D'USO**Requisiti d'uso**

1. Non utilizzare l'apparecchio in luoghi combustibili ed esplosivi per evitare che la scintilla del motore provochi un incendio

2. Non bloccare la bocca di ingresso dell'aria, nel caso in cui la temperatura aumenti e si danneggi

3. Non raccogliere oggetti combustibili ed esplosivi come sigarette incandescenti, benzina, ecc.

4. Non raccogliere oggetti appuntiti

5. Non raccogliere oggetti che possono facilmente attaccarsi al filtro, come polvere di calcare, gesso e grafite. Perché bloccano la ventilazione e danneggiano il motore.

6. Spegner la macchina e rimuovere la spina ogni volta che si utilizza o si effettua una riparazione.

7. Tenere l'apparecchio lontano dalla luce del sole e dalle alte temperature per evitare che la plastica si deformi.

8. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che abbiano compreso i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

9. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.

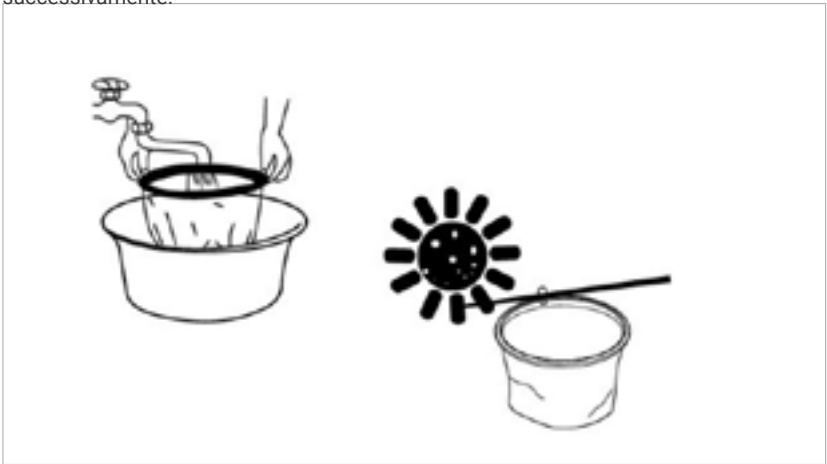
10. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo agente di assistenza a una persona altrettanto qualificata, al fine di evitare un pericolo.

11. La spina deve essere rimossa dalla presa di corrente prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione dell'apparecchio.

04.PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia e manutenzione

Prima di effettuare la manutenzione, spegnere l'interruttore di alimentazione ed estrarre la spina del filtro di pulizia. Estrarre il filtro e sciacquarlo con acqua. Si consiglia di sciacquare il filtro sotto il rubinetto. Sciacquare la polvere presente sul filtro. Riporre il filtro in un luogo ben ventilato e farlo asciugare naturalmente per conservarlo e utilizzarlo successivamente.





Scuotere il filtro dall'umidità e asciugarlo completamente (per evitare odori particolari o blocchi)



Non asciugare con soffiatori d'aria o altri tipi di vento caldo (per evitare deformazioni e difetti).



È vietato l'uso di detersivi, sbiancanti, diluenti, alcool, ecc. (per evitare crepe, cambiamenti di colore, ecc.)

05.ANALISI DEI GUASTI

Analisi dei guasti

Guasto	Causa probabile	Trattamento
Funzionamento della macchina guasto	1.Controllare se la spina di alimentazione sia ben inserita nella presa. 2.Verificare la presenza di elettricità della presa di corrente.	1.Reinserire la spina nella presa di corrente. 2.Assicurarsi che ci sia elettricità della presa di corrente presa di corrente.
Indebolimento dell'aspirazione	1.Controllare se la spazzola per pavimenti, tubo flessibile e il tubo aggiuntivo siano bloccati. 2.Controllare se la pattumiera e la parte principale siano ben assemblati. 3.Controllare se il filtro è bloccati.	1.Rimuovere l'ostruzione in tempo. 2. Rimontare in posizione. 3. Pulire o sostituire il filtro.
Rumore anormale	1.Controllare se il filtro è bloccati.	1.Rimuovere i rifiuti e mantenere il filtro il filtro.

Se il guasto non può essere eliminato con i metodi sopra descritti, inviare la macchina al nostro centro di manutenzione. È vietato agli utenti smontare la macchina da soli.



Smaltimento corretto del prodotto

Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclateli in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e ritiro o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono portare questo prodotto al riciclaggio sicuro per l'ambiente.

06. GARANZIA

RESTITUZIONI

HTW non accetterà resi di merci fornite e consegnate, salvo casi giustificati e autorizzati da HTW, in cui è necessario che siano in perfetto stato di conservazione, imballaggio e funzionamento.

È indispensabile un'autorizzazione scritta e numerata per il ricevimento della merce presso la nostra sede e le spese di spedizione per la restituzione della merce saranno sempre a carico dell'acquirente.

Se il materiale, una volta ispezionato, non è conforme a questi requisiti, verrà effettuata una detrazione dal pagamento, che potrà arrivare fino al totale del valore originale fatturato nell'ordine.

GARANZIA

La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore ai sensi del Regio Decreto Legge 7/2021 del 27 aprile, che recepisce le direttive dell'Unione Europea in materia di tutela dei consumatori e altre normative applicabili.

In base a questo decreto, Gestión Integral de Almacenes, S.L., garantisce i suoi prodotti al consumatore per un periodo di 3 anni contro qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del materiale.

Salvo prova contraria, nei primi 2 anni si presume che il difetto di conformità esistesse al momento della vendita, a partire dalla data di installazione (effettuata entro 6 mesi dall'acquisto) o, in mancanza, dalla data della fattura di acquisto. Dopo questi 2 anni, qualsiasi difetto di conformità deve essere dimostrato dal consumatore.

La garanzia è valida esclusivamente per i prodotti venduti e installati nel Paese di acquisto.

Il Servizio di Assistenza Tecnica autorizzato da Gestión Integral de Almacenes S.L. è l'unico autorizzato a effettuare interventi durante il periodo di garanzia. Qualsiasi altro intervento comporterà la perdita del diritto alla garanzia.

Come indicato dalla normativa vigente, è necessario effettuare una manutenzione annuale dell'impianto, indispensabile per mantenere i diritti di garanzia commerciale.

In nessun caso sono coperti gli incidenti causati da quanto segue:

- Installazione non conforme alla normativa vigente (RITE, gas refrigeranti, elettricità, CTE).
- Dimensionamento e installazione/montaggio non conformi alle istruzioni e alle raccomandazioni riportate nel presente "Manuale di istruzioni" o altri difetti di installazione e/o uso improprio (ad esempio, installazione errata dello scarico o mancata esecuzione del vuoto obbligatorio nell'installazione del gas refrigerante).
- Manipolazione del prodotto da parte di personale non autorizzato.
- Utilizzo di ricambi non originali.
- Caratteristiche aggressive dell'ambiente.
- Deterioramento dovuto a condensa o agenti atmosferici, nonché a correnti irregolari.
- Corrosione dovuta a immagazzinamento improprio.
- Mancata pulizia e/o manutenzione da parte dell'utente.
- Urti durante il trasporto non eseguiti a spese dell'azienda.

GIA Group

C. Can Cabanyes, 88
08403 Granollers
(Barcelona) - España
tel. +34 93 390 42 20

info@htwspain.com
www.htwspain.com



España info@htwspain.com | **France** info@htwfrance.com
Portugal info@htw.pt | **Italy** info.it@htwspain.com

SAT



España sat@groupgia.com
France sat.fr@groupgia.com
Portugal sat.pt@groupgia.com
Italy sat.it@groupgia.com

tel. +34 933904220
tel. +33 800906669
tel. +39 800769403



ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los residuos urbanos. Debe entregarse a centros específicos de recogida selectiva establecidos por las administraciones municipales, o a los revendedores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un aparato eléctrico o electrónico (WEEE) significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado el aparato, en el producto aparece un contenedor de basura móvil listado.

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE 2002/96 / CE.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

ADVERTÊNCIA PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUCTO SEGUNDO ESTABELECIDO PELA DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/EC

No final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntos dos resíduos urbanos. Há centros específicos de recolha selectiva estabelecidos pelas administrações municipais, ou pelos revendedores que facilitam este Serviço. Eliminar em separado um aparelho electrónico (WEEE) significa evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde, derivado de uma eliminação incorrecta, pois os materiais que o compõem podem ser reciclados, obtendo assim uma poupança importante de energia e de recursos. Para ter claro que a obrigação que se tem que eliminar o aparelho em separado, na embalagem do aparelho aparece o símbolo de um contendor de lixo.

AVVERTENZE PER L'ELIMINAZIONE DEL PRODOTTO SECONDO QUANTO PREVISTO DALLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al termine della loro vita utile, il prodotto non deve essere eliminata insieme ai rifiuti urbani. Deve essere consegnato a centri specifici di raccolta selettiva stabiliti dalle amministrazioni comunali o ai rivenditori che forniscono questo servizio. Eliminare separatamente un apparecchio elettrico o elettronico (WEEE) significa evitare eventuali conseguenze negative per l'ambiente e la salute derivanti da uno smaltimento inadeguato e consente di recuperare i materiali che lo compongono, ottenendo così un importante risparmio di energia e risorse. Per sottolineare l'obbligo di eliminare separatamente.

